



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

**Commissie voor de economische zaken,  
belast met het economisch beleid,  
het werkgelegenheidsbeleid en  
het wetenschappelijk onderzoek**

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 13 JUNI 2007**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

**Commission des affaires économiques,  
chargée de la politique économique,  
de la politique de l'emploi et  
de la recherche scientifique**

**RÉUNION DU  
MERCREDI 13 JUIN 2007**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

**INHOUD****INTERPELLATION**

6

**- van de heer Fouad Ahidar**

6

tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de oprichting van werk winkels in Brussel".

*Besprekking – Sprekers: mevrouw Julie Fiszman, mevrouw Olivia P'tito, de heer Jos Van Assche, de heer Benoît Cerexhe, minister.*

**MONDELINGE VRAGEN**

12

**- van mevrouw Isabelle Emmery**

12

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

**SOMMAIRE****INTERPELLATION**

6

**- de M. Fouad Ahidar**

6

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la création de maisons de l'emploi à Bruxelles".

*Discussion – Orateurs : Mme Julie Fiszman, 7  
Mme Olivia P'tito, M. Jos Van Assche,  
M. Benoît Cerexhe, ministre.*

**QUESTIONS ORALES**

12

**- de Mme Isabelle Emmery**

12

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

et à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

betreffende "het gebruik van de EFRO in het technisch en beroepsonderwijs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

- van mevrouw Isabelle Emmery

18

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de follow-up van de opleiding tot diversiteit en burgerschap van Vitar 2".

- van de heer Jos Van Assche

21

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "een aantal uitgaven die de BGDA en zijn leidend ambtenaar zouden gedaan hebben".

- van de heer Jan Béghin

27

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de eerste resultaten van het sociaal uitzendkantoor in Brussel".

concernant "l'utilisation du FEDER dans l'enseignement qualifiant en Région de Bruxelles-Capitale".

- de Mme Isabelle Emmery

18

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le suivi de la formation à la diversité et à la citoyenneté de Vitar 2".

- de M. Jos Van Assche

21

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "une série de dépenses que l'ORBEM et son fonctionnaire dirigeant auraient effectuées".

- de M. Jan Béghin

27

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les premiers résultats du bureau social d'intérim à Bruxelles".

- van vrouw Brigitte De Pauw	30	- de Mme Brigitte De Pauw	30
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "de toeleiding van werklozen naar opleidingen in de zorgsector".		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "l'orientation des chômeurs vers des formations dans le secteur des soins de santé".	
- van vrouw Michèle Carthé	30	- de Mme Michèle Carthé	30
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "de mogelijkheid voor de gemeenten om roterende' GESCO's aan te werven".		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "la possibilité pour les communes de recruter des ACS 'rotatifs'".	

*Voorzitterschap: de heer Mohamed Lahlali, oudste lid in jaren.  
Présidence : M. Mohamed Lahlali, doyen d'âge.*

## INTERPELLATIE

**De voorzitter.-** Aan de orde is de interpellatie van de heer Ahidar.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER FOUAD AHIDAR

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN  
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de oprichting van werkinkels  
in Brussel".**

**De voorzitter.-** De heer Ahidar heeft het woord.

**De heer Fouad Ahidar.-** De werkinkels van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) vind je terug in heel Vlaanderen. De werkzoekende wordt er op verschillende manieren begeleid om zo snel mogelijk werk te vinden. Een actieplan opstellen, een sollicitatiebrief schrijven, een aanvullende opleiding zoeken, het zijn maar enkele taken waar de werkinkel bij helpt. Werkzoekenden die thuis niet over een computer en een internetverbinding beschikken, kunnen hiervoor ook terecht in de werkinkel.

Brussel kampt al lange tijd met een hoge werkloosheidsgraad. Lokale werkinkels kunnen een helpende hand bieden om meer mensen aan het werk te krijgen. Reeds in 2005 werd een ontwerp van samenwerkingsakkoord afgesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de samenwerking inzake arbeidsmarktbeleid en de bevordering van de mobiliteit van werkzoekenden.

## INTERPELLATION

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Ahidar.

### INTERPELLATION DE M. FOUAD AHIDAR

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE  
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA  
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET  
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "la création de maisons de  
l'emploi à Bruxelles".**

**M. le président.-** La parole est à M. Ahidar.

**M. Fouad Ahidar (en néerlandais).-** Les "werkinkels" (maisons de l'emploi) du VDAB se retrouvent dans toute la Flandre. Elles aident notamment les demandeurs d'emploi à établir un plan d'action, à écrire une lettre de sollicitation, à chercher une formation complémentaire, et mettent une connexion internet à leur disposition.

*Un projet d'accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Région flamande et la Communauté flamande a été conclu en 2005, concernant la collaboration en matière de politique du marché de l'emploi et la mobilité des demandeurs d'emploi.*

*Le ministre bruxellois de l'Emploi et le ministre flamand de la Formation s'engagent par cet accord à créer, réglementer et subsidier trois "werkinkels" néerlandophones locaux pour la période 2005-2007.*

*De cet accord de coopération découle le protocole de coopération du 4 mai 2006 entre le VDAB et*

In dit samenwerkingsakkoord verbinden de Brusselse minister van Tewerkstelling en de Vlaamse minister van Vorming zich ertoe om gedurende de periode 2005-2007 drie Nederlandstalige lokale werkinkels op te richten, te reglementeren en te subsidiëren. Met andere woorden, dankzij een positieve samenwerking tussen de verschillende gewesten en de Vlaamse Gemeenschap kan Brussel de goede praktijken van de werkinkels in Vlaanderen overnemen.

Uit dit akkoord vloeide op 4 mei 2006 een samenwerkingsprotocol voort tussen de VDAB en de BGDA, over de werking van de lokale werkinkels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hierin werden de activiteiten van de werkinkels en de wijze van uitvoering in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgelegd. Voor het beheer en de dagelijkse werking ervan werd een samenwerkingsakkoord afgesloten met de vzw Trace Brussel. Deze vzw houdt zich bezig met het begeleiden van werkzoekenden.

De samenwerkingsakkoorden zijn nu al een hele tijd afgesloten, maar er zijn nog steeds geen lokale werkinkels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Waarom zijn er nog steeds, ondanks het vrijgemaakte budget en de afgesloten akkoorden, geen werkinkels opgericht in Brussel?

### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Fiszman heeft het woord.

**Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).**- Volgens het regeerakkoord moeten de "missions locales" uitgroeien tot gedecentraliseerde informatiediensten voor tewerkstelling en opleiding, en moeten ze dicht bij de werkzoekenden staan. Ze worden vergeleken met de Vlaamse werkinkels. Het akkoord bepaalt tevens dat om de efficiëntie van de sector van de beroepsinschakeling te verhogen, bedrijven, partners en BGDA beter moeten samenwerken. Er moet ook een ordonnantie komen betreffende het statuut en de taken van de "missions locales".

*l'ORBEM, sur le fonctionnement des "werkinkels" locaux en Région de Bruxelles-Capitale. Ce protocole fixe les activités et les modalités d'exécution en Région bruxelloise. Un accord de coopération a été conclu avec l'asbl Trace Bruxelles, qui accompagne des demandeurs d'emploi, pour tout ce qui concerne la gestion et le fonctionnement quotidien.*

*Comment expliquez-vous qu'il n'y ait pas encore de "werkinkels" à Bruxelles, en dépit des accords de coopération conclus il y a quelque temps déjà et du budget dégagé pour cela ?*

### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme Fiszman.

**Mme Julie Fiszman.**- Il n'est pas inutile de rappeler l'accord de gouvernement, qui prévoit que les missions locales doivent devenir de véritables antennes décentralisées en matière d'emploi et de formation. Elles sont décrites comme des lieux de proximité, et même comparées aux "werkinkels" flamands.

Ensuite, en vue de renforcer l'efficacité du secteur de l'insertion socioprofessionnelle, l'accord prévoit que de réelles complémentarités entre différents acteurs et l'ORBEM ainsi que ses partenaires seront recherchées. Enfin, il ajoute qu'une

*De PS-fractie beschouwt de decentralisering van de BGDA en de oprichting van werkwinkels als een belangrijke opdracht voor deze regering.*

*In een interpellatie van januari 2007 heeft mevrouw P'tito gewezen op het belang van een ordonnantie betreffende de "missions locales". Er moeten partnerships ontstaan tussen de toekomstige werkwinkels en de "missions locales". De minister heeft toen beloofd dat er binnen een periode van drie jaar negentien plaatselijke BGDA-kantoren zouden worden opgericht, waarvan zes dit jaar nog. In februari zou er dan een ondernemingsplan voor de BGDA worden voorgesteld. Een externe consultant zou hierop toezien en de hervorming van de "missions locales" begeleiden. Volgens de minister moeten deze twee hervormingen gelijktijdig worden doorgevoerd.*

*Wat is hiervan tot op heden reeds gerealiseerd?*

ordonnance clarifiera le statut et les tâches précises assignées aux missions locales pour l'emploi. Si je rappelle l'accord de gouvernement, c'est parce que le groupe socialiste est particulièrement attaché à la mise en oeuvre de la décentralisation de l'ORBEM et à la création de véritables maisons de l'emploi.

Lors d'une interpellation en janvier 2007, Mme P'tito a rappelé l'importance d'une ordonnance relative aux missions locales. Elle a rappelé également que nous voulions voir mis en oeuvre les partenariats entre les futures maisons de l'emploi et les missions locales. Vous avez annoncé à cette époque certains éléments importants du plan de décentralisation, notamment la mise en oeuvre de dix-neuf antennes de l'ORBEM dans un délai de trois ans.

Vous avez précisé que six premières antennes seraient créées cette année dans différentes communes et que, dans le cadre du plan d'entreprise de l'ORBEM, qui devait vous être soumis au mois de février, des précisions complémentaires pourraient nous être apportées. Vous avez répondu à Mme P'tito que, concernant l'articulation entre la décentralisation des services de l'ORBEM et les missions locales, le rapport du consultant extérieur avait été choisi pour assurer le suivi du contrat de gestion de l'ORBEM et la réforme des missions locales. Vous avez enfin dit que vous vouliez une cohérence entre ces deux réformes.

Quelques mois plus tard, il est utile de faire le point sur les éléments qui ont été réalisés, tant en ce qui concerne l'élaboration de l'ordonnance sur les missions locales qu'en ce qui concerne la création et le suivi du contrat de gestion, ainsi que la création prévue des maisons de l'emploi.

**De voorzitter.-** Mevrouw P'tito heeft het woord.

**Mevrouw Olivia P'tito** (*in het Frans*).- *Naar verluidt is de FEBISP (Fédération bruxelloise des organisations d'insertion socioprofessionnelle) vragende partij voor nieuw overleg over de ordonnantie inzake de "missions locales". Hebt u hierover al een standpunt ingenomen?*

**M. le président.-** La parole est à Mme P'tito.

**Mme Olivia P'tito.-** Je viens d'avoir une information complémentaire concernant l'ordonnance relative aux missions locales. Il semblerait que la Fédération bruxelloise des organisations d'insertion socioprofessionnelle (FEBIS) vous ait écrit début juin pour demander une nouvelle concertation. Avez-vous déjà pris

*Tijdens de laatste ontmoeting met Price Waterhouse Coopers besliste men de opdracht van de "missions locales" te beperken tot de moeilijkste gevallen: werkzoekenden met hoogstens een getuigschrift van basisonderwijs en vacatures in erg kleine bedrijven. Op die manier is het haast onmogelijk mensen te plaatsen. Alleen met meer middelen voor PTP's (Programme de transition professionnelle) en GESCO's zou de operatie kunnen slagen.*

**De voorzitter.**- De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.**- Het Vlaams Belang vindt de decentralisatie van de BGDA geen goed idee. Die maatregel zal het probleem van het gebrek aan mobiliteit van de werkzoekenden namelijk niet oplossen. Bij heel wat werkzoekenden ontbreekt vooral de wil om zich te verplaatsen. Dat geldt zeker voor de laaggeschoolden. Die situatie zal er niet op verbeteren door hen de mogelijkheid te geven om in hun onmiddellijke omgeving een beroep te doen op de diensten van de BGDA. We zullen zien wat de gevolgen van deze politieke keuze zijn.

Ik kan me niet van de indruk ontdoen dat er enige megalomanie achter uw beslissing schuilt. Ik weet uit goede bron dat men bijvoorbeeld in Anderlecht niet helemaal klaar is met de implanting omdat er 1.000 m<sup>2</sup> ruimte nodig zou zijn om de plaatselijke afdeling van de BGDA in onder te brengen. Dat lijkt me een bijzonder grote oppervlakte voor een kantoor dat slechts één gemeente zal bedienen.

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.**- Mijnheer Ahidar, ik wijs u erop dat er wel degelijk reeds één werkinkel actief is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, namelijk in de Philippe de Champagnestraat.

position à cet égard ?

Le dernier rendez-vous avec Price Waterhouse Coopers était quelque peu inquiétant, dans la mesure où l'optique était de résumer les tâches des missions locales à la gestion des cas les plus difficiles, à savoir les demandeurs d'emploi ayant au mieux un certificat d'étude de base, et à la prospection des très petites entreprises. Ces deux exigences cumulées rendent pratiquement impossible le placement de quelqu'un. C'est viable, à condition de disposer des moyens nécessaires en termes de travailleurs PTP (Programme de transition professionnelle) et d'agents contractuels subventionnés. Mais il manque certainement des leviers pour faire le lien.

**M. le président.**- La parole est à M. Jos Van Assche

**M. Jos Van Assche (en néerlandais).**- *La décentralisation de l'ORBEM ne pourra remédier à l'absence de mobilité des demandeurs d'emploi. La plupart de ceux-ci, y compris les peu qualifiés, sont peu enclin à se déplacer. Le fait d'installer les services de l'ORBEM dans leur environnement immédiat n'améliorera pas la situation.*

*Je ne peux me défaire de l'impression que votre décision dissimule une certaine mégalo manie. De source sûre, je sais que la commune d'Anderlecht n'est absolument pas prête à accueillir une nouvelle implantation de l'ORBEM, laquelle nécessiterait un espace de 1.000 m<sup>2</sup>, une superficie particulièrement importante pour une bureau qui ne desservira qu'une seule commune.*

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).**- *Je signale à M. Ahidar qu'il existe une maison de l'emploi néerlandophone active en Région bruxelloise, rue Philippe de Champagne.*

*Le protocole d'accord entre le VDAB et l'ORBEM*

Het samenwerkingsprotocol van de VDAB en de BGDA inzake de werking van de lokale werk winkels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd trouwens niet ondertekend op 4 mei 2006, maar pas op 27 september 2006. Op de eerstgenoemde datum werd het samenwerkingsakkoord ondertekend tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap betreffende de samenwerking inzake arbeid, marktbeleid en de bevordering van de mobiliteit van werkzoekenden.

Op 30 november 2006 werd er tussen de VDAB en de vzw Trace Brussel ook een samenwerkingsovereenkomst afgesloten. De VDAB heeft toen afgesproken om het beheer en de dagelijkse werking van de Brusselse werk winkels te delegeren aan Trace Brussel. In deze samenwerkingsovereenkomst staat ook dat de VDAB drie werk winkels wil oprichten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Als locatie voor de eerste werk winkel werd voor het reeds bestaande onthaalpunt voor werk zoekenden van Trace Brussel gekozen. Het bevindt zich in de Philippe de Champagnestraat 8 te 1000 Brussel.

Zoals voorzien in het samenwerkingsprotocol tussen de VDAB en de BGDA van 27 september 2006 werd inmiddels het Forum Lokale Werkwinkel opgericht, onder de hoede van het Brussels Nederlandstalig Comité voor Tewerkstelling en Opleiding (BNCTO). Deze beslissing werd genomen tijdens de vergadering van het BNCTO van 2 maart 2007.

Dit forum is een overleg- en adviesorgaan voor de coördinatie van het opleidings- en tewerkstellingsbeleid. Het bestaat uit vertegenwoordigers van de BGDA, VDAB-RDB (Regionale Dienst Brussel), de vzw Trace Brussel en de sociale partners van het BNCTO (Brussels Nederlandstalig Comité voor Tewerkstelling en Opleiding). Het forum heeft onder meer een aantal richtlijnen geformuleerd voor de inplanting van de twee andere werk winkels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

(*De heer Alain Leduc, voorzitter, treedt als voorzitter op*)

*relatif au fonctionnement des maisons de l'emploi néerlandophones en Région bruxelloise a d'ailleurs été signé le 27 septembre 2006 et non le 4 mai.*

*Cette dernière date correspond à la signature de l'accord de coopération entre la Région bruxelloise, la Région flamande et la Communauté flamande en matière d'emploi, de politique du marché et de la promotion de la mobilité des demandeurs d'emploi.*

*Par un accord conclu le 30 novembre 2006, le VDAB a décidé de confier l'administration et le fonctionnement quotidien des maisons de l'emploi néerlandophones à l'asbl Trace. Cet accord mentionne également la création de trois maisons de l'emploi par le VDAB en Région bruxelloise. Le premier "werk winkel" a d'ailleurs été installé dans des locaux de Trace, 8 rue Philippe de Champagne, à 1000 Bruxelles.*

*Comme prévu par le protocole du 27 septembre 2006, le "Forum Lokale Werkwinkel" a été créé entretemps, sous la houlette du Comité néerlandophone bruxellois pour l'emploi et la formation (BNCTO),*

*Ce forum est un organe de concertation et d'avis pour la coordination de la politique de formation et d'emploi. Il est composé de représentants de l'ORBEM, du VDAB-RDB (Regionale Dienst Brussel), de l'asbl Trace et des partenaires sociaux du BNCTO. Le forum a notamment formulé des directives pour l'implantation de deux autres "werk winkels" en Région de Bruxelles-Capitale.*

*(M. Alain Leduc, président, prend place au fauteuil présidentiel.)*

*A propos de ces implantations, il y a eu des concertations intensives entre l'ORBEM et le VDAB-RDB. Les évolutions actuelles de la politique de l'emploi à Bruxelles, la décentralisation de l'ORBEM et les initiatives communales pour l'emploi ont été prises en compte au cours de celles-ci.*

*Différentes implantations sont possibles. A Schaerbeek, un "werk winkel" pourrait être implanté conjointement avec la mission locale et*

Over deze inplanting wordt ook intensief overlegd tussen de BGDA en VDAB-RDB, waarbij zij rekening houden met de verschillende ontwikkelingen die zich momenteel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voordoen inzake het tewerkstellingsbeleid, de decentralisering van de BGDA en de oprichting van de gemeentelijke initiatieven voor tewerkstelling.

Momenteel zijn er verschillende mogelijke vestigingsplaatsen. In de eerste plaats kunnen we in Schaarbeek een werkinkel vestigen en deze laten samenvallen met de 'mission locale' en de antenne van de BGDA. Een tweede mogelijkheid is een lokale werkinkel te Anderlecht. Die kan moeilijker samenvallen met een antenne van de BGDA, door plaatsgebrek. Tijdens mijn onderhoud verleden week met mijn collega Frank Vandenbroucke hebben we over deze locaties gesproken en werden deze door hem bekraftigd.

(verder in het Frans)

*De decentralisatie van de BGDA en de werkinkels schiet goed op. De samenwerking met de gemeenten is uitstekend. Schaarbeek, Berchem en Anderlecht staan het verst. De aankoop van lokalen door de gemeente of de BGDA kost tijd, maar de BGDA werkt er hard aan.*

*Aan de ordonnantie betreffende de "missions locales" werk ik samen met alle partners. Ik heb met hen vergaderd bij het begin van de procedure en twee maanden geleden hebben we een balans opgemaakt. Ik heb hen beloofd dat we zeker nog eens samenkommen, vooraleer een ontwerptekst in te dienen bij de regering, zoals FEBISP gevraagd heeft. Deze ordonnantie is een belangrijk element uit de regeringsverklaring en ik hoop na de vakantie een ontwerptekst te kunnen indienen.*

*In februari of maart 2007 keurde het beheerscomité van de BGDA een ondernemingsplan goed, dat mij bezorgd werd. Het beheerscontract werd daarbij nageleefd.*

*Het klopt niet dat de BGDA in Anderlecht 1.000 m<sup>2</sup> vroeg. Ze heeft veel minder oppervlakte nodig voor haar plaatselijke kantoren.*

*l'antenne de l'ORBEM. Une autre maison de l'emploi néerlandophone pourrait être implantée à Anderlecht, mais, faute de place, il sera difficile de la faire coïncider avec une antenne de l'ORBEM. La semaine passée, mon collègue Frank Vandenbroucke a approuvé ces localisations.*

*(poursuivant en français)*

En ce qui concerne le volet de la décentralisation de l'ORBEM et des maisons de l'emploi, les choses avancent bien. L'ORBEM met les bouchées doubles pour trouver des localisations dans les différentes communes. La collaboration avec les communes est excellente à ce niveau. Certains dossiers avancent bien, comme à Schaerbeek, Berchem et Anderlecht. Le volet immobilier de ces dossiers - acquisition des locaux par la commune, par l'ORBEM ou en collaboration entre les uns et les autres, location ou mise à disposition - prend du temps. Néanmoins, ce dossier avance bien et est pris à bras le corps au sein de l'ORBEM.

Comme je l'ai répété plusieurs fois ici, et exécuté jusqu'à présent, l'ordonnance relative aux missions locales s'élaborera en concertation avec l'ensemble des partenaires. J'ai eu l'occasion de les réunir en début de procédure et de faire le point avec eux il y a moins de deux mois, sur la base des enseignements, des suggestions et des commentaires qui ont été faits lors de cette réunion. Je leur ai annoncé que nous nous reverrions avant que le moindre projet de texte ne soit déposé au gouvernement.

La lettre que m'a envoyée la FEBIS, demandant une nouvelle concertation, va dans le sens de ce que j'avais moi-même annoncé. Ce projet d'ordonnance constitue un élément important de la déclaration gouvernementale. J'espère pouvoir déposer un projet de texte sur la table du gouvernement à la rentrée.

Le plan d'entreprise de l'ORBEM a été adopté en comité de gestion au mois de février ou mars 2007 et m'a été transmis, comme il se doit. Les éléments qui figuraient dans le contrat de gestion, concernant l'adoption du plan d'entreprise, ont été respectés. Sur ce volet, le contrat de gestion est intégralement respecté.

**De voorzitter.**- De heer Ahidar heeft het woord.

**De heer Fouad Ahidar.**- De minister heeft twee elementen uit mijn vraag verbeterd. De datum die ik vermeldde, klopt blijkbaar niet. Ik dank de minister daarvoor, maar een verschil van drie maanden is niet zo belangrijk.

Ik wist niet dat er al een werkwinkel open was. In de toekomst zullen er nog twee andere opengaan, één in Anderlecht en één in Schaerbeek. Dat kan ik alleen maar toejuichen. Kunt u op de opening echter ook een concrete datum kleven?

**De heer Benoît Cerexhe, minister.**- De Schaerbeekse werkwinkel zal binnen drie à vier maanden opengaan. We wachten nog op de toestemming van de gemeente Schaerbeek en die zouden we eerdaags moeten ontvangen.

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE

L'information relative aux prétendus mille mètres carrés qui seraient demandés par l'ORBEM à Anderlecht est tout à fait inexacte. La superficie dont l'ORBEM a besoin pour sa décentralisation est beaucoup moins importante que les chiffres que vous citez.

**M. le président.**- La parole est à M. Ahidar.

**M. Fouad Ahidar** (*en néerlandais*).- *J'ignorais qu'il existait déjà un "werkwinkel" et je m'en réjouis, ainsi que de l'ouverture prochaine de deux autres à Anderlecht et à Schaerbeek. Pouvez-vous avancer une date concrète pour leur ouverture ?*

**M. Benoît Cerexhe, ministre** (*en néerlandais*).- *Le "werkwinkel" schaerbeekois s'ouvrira dans trois à quatre mois. Nous devrions bientôt obtenir l'autorisation de la commune de Schaerbeek.*

- *L'incident est clos.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE MME ISABELLE EMMERY

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS

**BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**EN AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "het gebruik van de EFRO in het technisch en beroepsonderwijs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Emmery heeft het woord.

**Mevrouw Isabelle Emmery (in het Frans).-** *Een belangrijk punt uit het "Operationeel programma voorgesteld door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Doelstelling 'concurrentievermogen en werkgelegenheid' voor de periode 2007-2013", is de versterking van plaatselijke structuren voor tewerkstelling en opleiding. De opleidingen en dus ook de uitrusting van de opleidingsinstellingen moeten aangepast zijn aan de technologische ontwikkelingen. De ondersteuning hiervan, samen met de prioritaire sectoren van het Contract voor de economie en de tewerkstelling, is een operationele doelstelling van het programma.*

*De bekwaamheden van de talloze Brusselse werklozen moeten afgestemd worden op de behoeften van de arbeidsmarkt, dat zegt ook de regeringsverklaring. Daarom moet het technisch onderwijs en het beroepsonderwijs opgewaardeerd worden. De regering zou naar eigen zeggen bij de gemeenschappen een herfinanciering vragen van dit onderwijs, maar zou ook zelf bij wijze van uitzondering middelen vrijmaken voor aangepaste infrastructuur en uitrusting.*

*Hoe zal dat concreet verlopen en op welk soort opleidingscentra zal de hulp gericht zijn? Hoe zult u de EFRO-fondsen precies gebruiken om het*

**LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**ET À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "l'utilisation du FEDER dans l'enseignement qualifiant en Région de Bruxelles-Capitale".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Emmery.

**Mme Isabelle Emmery.-** J'ai lu le document "Programme opérationnel proposé par la Région de Bruxelles-Capitale au titre de l'Objectif compétitivité et emploi pour la période 2007-2013." L'un des points importants de ce programme concerne le renforcement des infrastructures de proximité, en lien avec l'emploi et la formation. Il aborde la question de l'adaptation des outils de formation aux évolutions technologiques et de la création d'équipements au sein des établissements offrant des formations qualifiantes. L'un des objectifs opérationnels vise le soutien à l'équipement de ces outils de formation, en lien avec les secteurs prioritaires du Contrat pour l'économie et l'emploi.

Je soutiens bien évidemment ce type d'initiatives, qui permettent de faire correspondre les besoins du marché du travail aux besoins d'emploi de très nombreux Bruxellois. C'est d'ailleurs ce que précise l'accord de gouvernement dans son chapitre "La qualité de vie des Bruxellois". Le point qui vise à accroître le niveau de qualifications stipule notamment qu'il faut sans délai revaloriser l'enseignement technique et professionnel. L'accord prévoit que "Le gouvernement prendra auprès des deux Communautés compétentes en la matière le

*technisch onderwijs en beroepsonderwijs te herwaarderen en meer bepaald de pedagogische uitrusting te vernieuwen?*

*Hebt u met minister Arena van de Franse Gemeenschap overlegd om het aanbod van de Beroepsreferentiecentra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en dat van de nieuwe centra voor spitstechnologie van de Franse Gemeenschap op elkaar af te stemmen?*

*Hoe staat het met de vijf nieuwe beroepsreferentiecentra? Tot welke sector richten ze zich? Hoeveel centra voor spitstechnologie worden er erkend in Brussel en waar?*

principe d'un refinancement substantiel des écoles techniques et professionnelles. Toutefois, à titre exceptionnel, de manière unique et dans le cadre de ses moyens budgétaires, le gouvernement dégagera des moyens pour participer, au niveau des infrastructures en matière d'équipements adaptés et performants, à cette dynamique pendant un an."

A la lecture du point du programme opérationnel précité, j'ai quelques interrogations sur la manière dont vous allez participer concrètement à la création d'équipements pédagogiques au sein de l'enseignement qualifiant dans notre Région, ainsi que sur les types de centres de formation que vous allez privilégier. Quelle utilisation exacte allez-vous faire des fonds FEDER afin de revaloriser l'enseignement qualifiant, et en particulier au niveau du renouvellement des équipements pédagogiques au sein des écoles d'enseignement qualifiant à Bruxelles ?

Vous êtes-vous concerté avec Marie Arena, ministre de l'Enseignement obligatoire de la Communauté française, afin d'établir une stratégie cohérente entre l'offre des centres de référence professionnelle de la Région bruxelloise et les centres de technologies avancées de la Communauté française - outil qui vient d'être créé par un nouveau décret - tant d'un point de vue géographique que sectoriel ?

Pouvez-vous également me donner plus de précisions sur les cinq nouveaux centres de référence professionnelle ? A quel secteur seront-ils consacrés ? Enfin, combien de centres de technologies avancées seront-ils agréés à Bruxelles ? Où seront-ils situés ?

**De voorzitter.**- De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *De regering heeft van meet af aan getracht de coördinatie tussen de verschillende bevoegde instanties (het gewest voor werkgelegenheid en de gemeenschappen voor onderwijs en beroepsopleiding) vlot te laten verlopen. De problemen zijn bekend. Het huidige institutionele kader is duidelijk niet ideaal om de tewerkstellingproblematiek aan te pakken.*

**M. le président.**- La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Depuis le début de la législature, nous veillons à l'articulation entre des compétences qui sont appelées à coopérer. C'est le cas de l'emploi, comme compétence régionale, et de l'enseignement et de la formation professionnelle, comme compétences des Communautés. Nous avons souvent mis l'accent sur cette articulation. Elle reste toutefois difficile, pour les raisons que vous connaissez. Cela devrait d'ailleurs nous

*Alle maatregelen dienen hetzelfde doel na te streven. Zo bevatten de wijkcontracten sinds kort een hoofdstuk over sociaal-economische initiatieven die tot professionele inschakeling kunnen leiden. Daarnaast kunnen de structuurfondsen worden gebruikt om opleidingen te financieren, die eveneens tot professionele inschakeling leiden.*

*Uw eerste en vierde vraag hebben betrekking tot de structuurfondsen van het EFRO, waarvoor ik bevoegd ben. Wat de aanwending van deze fondsen ten gunste van het beroepsonderwijs betreft, wijs ik erop dat het programma Doelstelling 2013 "Samen investeren in stedelijke ontwikkeling" in maart 2007 door de regering is goedgekeurd. De tweede prioriteit uit dit programma, de territoriale cohesie, betreft buurtprojecten inzake tewerkstelling en opleidingsprojecten voor buurtenbewoners.*

*De regering heeft zich tot doel gesteld de uitrusting van zes opleidingsinstrumenten te financieren en 150 opvangplaatsen te subsidiëren in de kinderopvang. Dat heeft een gunstige invloed op het zoeken naar werk.*

*Het programma finanziert 50% van de investering van de projecten. De overige 50% wordt ingebracht door de partners. Dat is in de eerste plaats het gewest, maar ook de gemeenschappen, de privésector en de gemeenten kunnen als medefinanciers optreden. Tot 26 juli 2007 kunnen projecten voor dit programma worden ingediend. De selectie vindt plaats in de herfst.*

*Inzake de Brusselse "centres de technologies avancées (CTA)" is er een akkoord tussen het gewest, de Franse Gemeenschap en de COCOF dat de regering van de Franse Gemeenschap drie centra in Brussel zal financieren en oprichten. Als het gewest medefinanciering verkrijgt via het EFRO, worden er dat zes.*

*De ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord is in derde en laatste lezing door de regering goedgekeurd en wordt weldra in het parlement voorgesteld. Pas na de goedkeuring ervan kan het samenwerkingsakkoord worden uitgevoerd en kunnen de instanties voor overleg en selectie worden samengesteld.*

amener à réfléchir au cadre institutionnel dans lequel nous nous trouvons pour affronter un problème majeur comme l'emploi. Mais soit, travaillons dans le cadre institutionnel actuel et posons nous la question de la fameuse transversalité.

Nous essayons de travailler avec tous les dispositifs et avec le même objectif. A titre d'exemple, les contrats de quartier incluent dorénavant, dans le volet 5 dédié aux actions socio-économiques, des actions qui sont, de nature, relatives à l'insertion professionnelle. Les fonds structurels proposent et permettent de financer les outils de formation qui sont directement en lien avec le marché de l'emploi.

Concrètement, les première et quatrième questions que vous m'avez posées relèvent du programme des fonds structurels FEDER, qui sont de mon ressort. M. Cerexhe répondra relativement aux Centres de référence professionnelle, en lien avec l'enseignement qualifiant.

Pour la première question, concernant l'utilisation exacte des fonds du FEDER pour revaloriser l'enseignement qualifiant, rappelons que le programme opérationnel Objectif 2013 baptisé "Investissons ensemble dans le développement urbain" a été approuvé par le gouvernement au mois de mars dernier. Dans le cadre de son deuxième axe prioritaire consacré au renforcement de la cohésion territoriale, un groupe d'opérations intitulé "Renforcement des infrastructures de proximité en lien avec l'emploi et la formation des habitants de la zone d'intervention prioritaire du programme" est prévu.

Concrètement, dans ce groupe d'opérations, nous avons pour objectif de soutenir l'équipement de six outils de formation en lien avec les secteurs prioritaires du Contrat pour l'économie et l'emploi, par exemple celui de la construction durable, et de soutenir la mise à disposition de 150 places d'accueil supplémentaires dans le secteur de la petite enfance, ceci dans une optique destinée à satisfaire aux besoins des habitants de la zone. A cet égard, on connaît les conséquences de ce genre de dispositif, notamment sur la recherche d'un emploi.

Il est important de souligner que le programme permettra de financer 50% de l'investissement des projets. Les autres 50% devront être cofinancés par les partenaires. La Région est le premier partenaire, mais les Communautés, le secteur privé ou les communes sont également susceptibles de cofinancer des projets. Depuis le 26 mars, le programme fait l'objet d'un appel à projets, qui se clôturera le 26 juillet 2007. De ce fait, nous ne connaissons pas encore les projets qui seront retenus. Ce n'est qu'à l'automne que la sélection des projets s'effectuera.

Concernant les Centres de technologies avancées (CTA) agréés à Bruxelles et leur situation, il est prévu dans l'accord de coopération conclu entre la Région, la Communauté française et la COCOF, qu'à l'horizon 2013, le gouvernement de la Communauté française financera et créera trois CTA labellisés à Bruxelles. Ce nombre sera porté à six en cas de cofinancement de la Région via le fonds FEDER.

Ce sera l'appel à projets qui permettra de déterminer quels projets exacts seront soutenus. Les écoles techniques et professionnelles de la zone remettront sûrement des projets et s'inscriront alors dans la démarche des CTA de l'accord de coopération.

Par ailleurs, l'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération est passée en troisième et dernière lecture au gouvernement. Ce dossier arrivera bientôt au parlement. Ce n'est qu'après le vote du texte par celui-ci que l'accord de coopération prendra effet et que les différentes instances de concertation et de sélection pourront être réunies. Il est donc trop tôt pour définir avec précision la localisation de ces CTA.

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).**-  
*Het samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschap bepaalt dat er bijkomende middelen van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) worden gezocht voor de centra voor spitstechnologie. De projectoproep*

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- L'accord de coopération entre la Région bruxelloise, la COCOF et la Communauté française prévoit d'une part que des moyens complémentaires soient recherchés pour les CTA dans le cadre du FEDER et d'autre part, que cela doit s'inscrire dans le cadre du programme opérationnel du FEDER et de l'appel à projets en cours qui en découle. Cet appel

eindigt op 26 juli 2007.

*Om het beleid van de Franse Gemeenschap inzake de centra voor spits technologie en dat van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de referentiecentra op elkaar af te stemmen, hebben we een samenwerkingsakkoord afgesloten met de Franse Gemeenschap dat ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan het parlement. Beide instellingen moeten elkaar aanvullen. Het heeft uiteraard geen zin dat de referentiecentra en de centra voor spits technologie in dezelfde uitrusting gaan investeren als ze naast liggen.*

*Er bestaan reeds twee centra, namelijk IRIS TECH + dat zich met metaalconstructies bezighoudt, en Evoliris, dat zich toespitst op ICT. Dit jaar komen er nog referentiecentra voor de bouw, de horeca en de logistiek.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Emmery heeft het woord.

**Mevrouw Isabelle Emmery (in het Frans).-** *Ik heb mijn vraag gesteld, omdat de inbreng van het EFRO niet duidelijk was. Het stemt me tevreden dat u me vandaag meedeelt dat het EFRO zou kunnen worden aangewend voor zes centra.*

à projets s'achève le 26 juillet 2007.

La recherche d'une stratégie cohérente entre la politique de la Communauté française en matière de CTA et celle de la Région bruxelloise en matière de Centres de référence (CDR) s'inscrit dans l'esprit de l'accord de coopération que nous avons conclu en la matière avec Mme Arena, et qui sera prochainement soumis à l'approbation du parlement. Il s'agit de veiller, par le biais d'organes de consultation et d'avis, à ce que les CTA s'inscrivent dans une logique de complémentarité avec les CDR.

Vous conviendrez avec moi, en l'occurrence, que la mise à disposition d'équipements identiques dans ces deux structures, à quelques rues de distance, n'a pas de sens. Il faut travailler de manière complémentaire, dans le cadre d'une approche cohérente. Les deux dynamiques peuvent se renforcer l'une l'autre, et il faut permettre des partenariats étroits entre les CTA et les CDR. Nous verrons de quelle manière nous pouvons avancer en cette matière à mesure que les projets de CDR se développent.

Deux centres existent déjà : il s'agit d'une part du centre IRIS TECH +, actif dans le domaine des constructions métalliques, et d'autre part du centre Evoliris, actif dans le secteur des nouvelles technologies de l'information et de la communication. Trois autres centres doivent être créés cette année : dans les secteurs de la construction, de l'horeca et de la logistique. Les centres logistique et construction sont en passe d'être soumis à l'avis des comités de gestion des différents organismes publics concernés, et devraient en conséquence aboutir très prochainement.

**M. le président.-** La parole est à Mme Emmery.

**Mme Isabelle Emmery.-** Ma question était suscitée par une information qui m'était parvenue à la Communauté française, lors de la présentation des CTA. La participation du FEDER à l'aspect régional n'était pas aussi précise. Je me réjouis de l'information que me communiquent aujourd'hui le ministre-président Picqué et le ministre Cerexhe, selon laquelle la participation du FEDER pourrait

- *Het incident is gesloten.*

passer de trois à six centres, après l'appel à projets qui sera lancé dans le cadre du programme opérationnel.

- *L'incident est clos.*

## MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de follow-up van de opleiding tot diversiteit en burgerschap van Vitar 2".

**De voorzitter.-** Mevrouw Emmery heeft het woord.

**Mevrouw Isabelle Emmery (in het Frans).** - *Mijn vraag betreft de begeleiding van zwart-Afrikaanse stagiaires die een opleiding hebben genoten in het kader van het Europees project Vitar 2, dat bedoeld is om diversiteit en burgerlijke verantwoordelijkheid te bevorderen. Uw voorganger heeft in 2003 reeds een colloquium over de tewerkstelling van zwart-Afrikanen georganiseerd. Dat is niet overbodig, want discriminatie van deze gemeenschap komt vaak voor.*

*Volgens het regeerakkoord is discriminatie een van de belangrijkste oorzaken van de werkloosheid bij allochtone Brusselaars. Daarom wil de regering de strijd tegen discriminatie bij aanwervingen nog versterken en zullen bedrijven en overheidsinstellingen aangemoedigd worden om diversiteitsplannen op te stellen en diversiteitsmanagers aan te wijzen. De overheid moet het goede voorbeeld geven.*

*Vitar 2 wordt gefinancierd door de overheid en*

## QUESTION ORALE DE MME ISABELLE EMMERY

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le suivi de la formation à la diversité et à la citoyenneté de Vitar 2".

**M. le président.-** La parole est à Mme Emmery.

**Mme Isabelle Emmery.-** Je souhaiterais vous interroger sur l'accompagnement socio-professionnel des stagiaires subsahariens ayant bénéficié de la formation à la diversité et à la citoyenneté dans le cadre d'un projet européen appelé Vitar 2. Permettez-moi tout d'abord de rappeler l'action de votre prédécesseur en la matière sous la précédente législature. Il avait organisé en 2003 un colloque sur l'emploi et les Subsahariens. La question se posait donc déjà en 2003 et ne cesse de se poser. Cette problématique mérite un traitement à part entière, vu le nombre de discriminations à l'embauche que subissent les communautés subsahariennes.

Quant à l'accord de gouvernement, il précise pour sa part que la discrimination à l'embauche constitue l'un des facteurs majeurs du faible taux d'emploi des Bruxellois d'origine étrangère. Afin de répondre à ce défi, le gouvernement s'engage à poursuivre et amplifier le plan d'action de lutte contre les discriminations à l'embauche mené au sein du Pacte territorial pour l'emploi. L'accord

*door het Europees Sociaal Fonds, in het kader van EQUAL.*

*Een van de pijlers van Vitar 2 was de organisatie van opleidingen inzake diversiteit en burgerlijke verantwoordelijkheid voor hoggeschoold zwart-Afrikanen. Ze vonden plaats tussen februari en juni 2006 en werden door 24 deelnemers bijgewoond. Er werden meerdere organisaties bij betrokken.*

*De opleidingen hebben blijkbaar niet veel opgeleverd: geen enkele van de 24 cursisten heeft werk gevonden.*

*Het was de bedoeling dat ze na de cursus een specifieke begeleiding zouden krijgen. Kunt u daar meer informatie over geven? Wat zult u ondernemen, opdat Vitar 2 toch nog resultaten zal opleveren en opdat de tewerkstelling van zwart-Afrikanen verbeterd?*

prévoit aussi que la Région encouragera les entreprises et les organismes publics à établir des plans de diversité et à désigner des managers de diversité, pour que le lieu de travail soit le reflet de la société bruxelloise. Les pouvoirs publics montreront l'exemple.

Je ne vais pas revenir sur les débats qui ont déjà eu lieu au sein de cette commission à ce propos. Le projet Vitar 2 est, pour sa part, un projet co-financé par les pouvoirs publics et le Fonds social européen à travers l'initiative communautaire EQUAL.

L'un des axes de Vitar 2 a été la mise sur pied de modules de formation sur la diversité et la citoyenneté à l'attention des migrants africains subsahariens hautement qualifiés. Celle-ci a eu lieu entre février et juin 2006 et a été suivie par 24 personnes. Les opérateurs de l'action sont l'Institut de recherche formation et action sur les migrations (IRFAM), l'association Transfaires, le Centre d'orientation et de formation (COF) et la Maison d'entraide pour le développement social (MEDES).

Un an plus tard, malgré la haute qualification des stagiaires et la réussite de la formation pour la diversité et la citoyenneté, cette opération ne semble pas avoir été suivie de beaucoup d'effets. Aucune des 24 personnes qui y ont pris part n'aurait en effet trouvé un emploi.

Il était prévu, semble-t-il, qu'un accompagnement socioprofessionnel spécifique soit organisé après la formation sur la citoyenneté et la diversité de ce programme. Je voudrais vous interroger sur l'évolution professionnelle des 24 personnes. Vous me direz si elles ont un emploi. Quelle action entreprendre pour valoriser le projet Vitar 2 afin que celui-ci débouche réellement sur de l'emploi ?

D'une manière générale, quelles politiques mener dans le cadre de l'emploi des Subsahariens en Région bruxelloise ? En termes de motivation par rapport à la population qui a pu bénéficier de cette formation, ce serait un mauvais signal que cet accompagnement socioprofessionnel ne soit pas suivi d'effets. C'est pourtant un créneau extrêmement porteur. Dès lors, je voudrais que cela avance !

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).**-  
*Vitar is een Europees samenwerkingsproject dat door de gemeente Sint-Joost wordt gecoördineerd. Dit project wordt deels gefinancierd via het Europees programma Equal. De overheidssteun komt van de gemeente.*

*Het Vitar-project omvatte inderdaad een opleiding in diversiteit en burgerschap voor een groep van 25 Afrikaanse migranten. Die opleiding liep in juni 2006 ten einde. Sindsdien hebben slechts drie cursisten werk gevonden. Dat is niet erg bemoedigend. Anderen hebben zich ingeschreven voor een opleidingstraject. Hoe dan ook zullen alle deelnemers in de voortzetting van het project worden opgenomen.*

*De partners van het project, IRFAM, COF en MEDES, kennen de arbeidsmarkt en weten welke socioprofessionele begeleiding de deelnemers nodig hebben. Ik zal de BGDA niettemin vragen de samenwerkingsmogelijkheden te onderzoeken, voorzover de projectleider geen subsidies voor die taken ontvangt.*

*Ook het territoriaal werkgelegenheidspact staat ter beschikking van de partners van Vitar. Dat pact besteedt bijzondere aandacht aan de diversiteit op de arbeidsmarkt en de tewerkstelling van subsaharaanse werkzoekenden. Zo voorziet het pact in overleg met de personen die direct bij deze problematiek betrokken zijn.*

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Mme Emmery a commencé son intervention en parlant des plans de diversité et des managers de la diversité, en référence à la déclaration gouvernementale. Tout cela est mis en place et fonctionne aujourd'hui. Les managers de la diversité ont été engagés il y a un certain temps déjà.

Vitar (Valorisation, Intégration, Transfert, Autonomisation et Réalisation) est effectivement un projet européen constitué sous la forme d'un partenariat international, coordonné par la commune de Saint-Josse-ten-Noode. Ce projet est cofinancé dans le cadre du programme européen EQUAL. L'intervention publique est apportée par la commune.

Comme vous le soulignez dans votre question, il est exact qu'une partie du projet Vitar concernait une formation qualifiante, donnée dans le domaine de la diversité/citoyenneté, à un groupe de 25 personnes. Il s'agissait de migrants africains et la formation en tant que telle s'est achevée fin juin 2006. Depuis lors, seules trois personnes ont trouvé un travail. C'est relativement faible. D'autres se sont inscrites dans un parcours de formation. Tous les participants ont été intégrés dans la poursuite du projet Vitar. Mais ces chiffres sont en effet peu encourageants et rendent compte de la problématique à laquelle le programme s'attaque. L'ORBEM n'est pas partenaire du projet. Il m'est donc très difficile de rendre compte du processus de guidance et de mise à l'emploi prévu par le programme.

Les organisations partenaires du projet, c'est-à-dire l'IRFAM, le COF et la MEDES sont parfaitement au courant du marché de l'emploi et des accompagnements socioprofessionnels spécifiques que nécessitent les participants. Cependant, je demanderai à l'ORBEM d'analyser la possibilité d'une collaboration dans ce projet, pour autant qu'il ne s'agisse pas d'une tâche pour laquelle le promoteur est déjà subventionné. Dans le même ordre d'idées, le Pacte territorial pour l'emploi de notre Région, qui soutient la politique de diversité sur le marché de l'emploi, reste à la disposition des partenaires dans le projet Vitar.

**De voorzitter.**- Mevrouw Emmery heeft het woord.

**Mevrouw Isabelle Emmery** (*in het Frans*).- *Ik ben blij dat de BGDA de mogelijkheid van een samenwerking zal analyseren. Een opleiding moet iets opleveren. Anders worden mensen dubbel gediscrimineerd: door tot een bepaalde gemeenschap te behoren en door een specifieke opleiding gevolgd te hebben.*

*Het gaat om slechts weinig cursisten, maar als dit project slaagt, kan het een grote impact hebben op deze gediscrimineerde gemeenschap.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "een aantal uitgaven die de BGDA en zijn leidend ambtenaar zouden gedaan hebben".**

**De voorzitter.**- De heer Van Assche heeft het woord.

Quant à la question plus générale de la politique à mener dans le cadre de l'emploi et des Subsahariens, le Pacte territorial y est particulièrement attentif dans sa nouvelle programmation. Il s'est d'ailleurs engagé à entamer une concertation avec les personnes directement concernées par cette thématique.

**M. le président.**- La parole est à Mme Emmery.

**Mme Isabelle Emmery.**- Je suis satisfaite d'apprendre qu'une analyse sera effectuée par l'ORBEM afin d'envisager une collaboration éventuelle. Pour ces personnes, il importe en effet que l'engagement dans une formation qualifiante porte ses fruits. Il ne faudrait pas qu'elles subissent une double discrimination, de par leur appartenance à une communauté d'une part, et après avoir entrepris des efforts de formation qualifiante d'autre part.

Bien que ce projet ne concerne qu'un nombre restreint de personnes, je pense que le fait de présenter cette initiative comme un exemple de réussite pourrait avoir un impact important sur cette communauté discriminée.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "une série de dépenses que l'ORBEM et son fonctionnaire dirigeant auraient effectuées".**

**M. le président.**- La parole est à M. Van Assche.

**De heer Jos Van Assche.**- Ik verwijst naar uw antwoorden over dit onderwerp: op mijn eerdere interpellatie, op 13 december 2006, en op de dringende vraag van de heer Pivin in de plenaire zitting van het parlement op 20 april 2007.

Op 13 december 2006 zei u dat u uitleg gevraagd had aan de voorzitter van het beheerscomité en dat die u een schriftelijke verklaring had bezorgd. Op basis van dit antwoord hebt u dan een gesprek gehad met de voorzitter van het beheerscomité, de regeringscommissaris en de leidende ambtenaar. U hebt tijdens dit gesprek een aantal verduidelijkingen gevraagd, die u op 13 december 2006 nog niet ontvangen had.

U zei dat u een duidelijke positie zou kunnen innemen zodra u over deze verduidelijkingen zou beschikken.

Beschikt u nu over alle gegevens en verduidelijkingen om een standpunt in te nemen over wat er aan de gang was en misschien nog steeds aan de gang is? Het gaat om de praktijk van het uitbetalen van overuren die zogezegd gepresteerd werden, waarbij BGDA-ambtenaren - volgens u een tiental - maandelijks tussen 560 en 2100 euro bruto extra verdienden en waarvoor de betrokken directeur-generaal een bizarre rechtvaardiging gaf, namelijk dat die bijkomende bezoldigingen noodzakelijk zouden geweest zijn als alternatief voor extra verlofdagen die niet konden toegekend worden.

Hebt u deze kwestie onderzocht? Beschikt u nu over alle gegevens om ons in te lichten over wat er binnen de BGDA gebeurd is? Wie is verantwoordelijk voor deze miskleunen? Over hoeveel overuren gaat het? Werden die overuren werkelijk gepresteerd of gaat het om fictieve inschrijvingen om de uitgaven te kunnen rechtvaardigen?

Is er een verband tussen het niet kunnen toekennen van extra verlofdagen en het uitbetalen van overuren en zo ja, bestaat daar een juridische grond voor? De heer Pivin vroeg ongeveer hetzelfde, in andere bewoordingen, maar kreeg geen duidelijk antwoord. De juristen verschilden van mening: volgens de enen kon het wel en volgens de anderen niet. Hebt u dit onderzocht?

**M. Jos Van Assche (en néerlandais).**- En réponse à mon interpellation du 13 décembre 2006, vous avez affirmé avoir demandé des explications au président du comité de gestion, qui vous avait fourni une déclaration écrite. Sur la base de cette réponse, vous avez eu un entretien avec le président du comité de gestion, le commissaire du gouvernement et le fonctionnaire dirigeant pour plus d'éclaircissements.

Disposez-vous à présent de toutes les données et clarifications pour prendre position ? Il s'agit du paiement d'heures supplémentaires soi-disant prestées, grâce auquel des fonctionnaires de l'ORBEM touchaient chaque mois un supplément allant de 560 à 2.100 euros brut et pour lequel le directeur-général concerné a donné une étrange justification, à savoir que ces rémunérations complémentaires étaient une alternative nécessaire à des jours de congé supplémentaires qui ne pouvaient être octroyés.

Avez-vous examiné cette question ? Disposez-vous de toutes les données pour nous informer de ce qui s'est passé à l'ORBEM ? Qui est responsable de ces bavures ? De combien d'heures supplémentaires s'agit-il ? Ont-elles été effectivement prestées ou s'agit-il d'inscriptions fictives servant à justifier les dépenses ?

Existe-t-il un lien entre l'impossibilité d'octroyer des jours de congé supplémentaires et le paiement d'heures supplémentaires ? Dans l'affirmative, sur quelle base juridique cela repose-t-il ?

Indépendamment de ces aspects juridiques, je me demande pourquoi on doit prêter des heures supplémentaires à l'ORBEM. Quelles circonstances exceptionnelles les justifient-elles ? La secrétaire du fonctionnaire dirigeant a obtenu un solide complément de salaire grâce à ces heures supplémentaires. Comment l'expliquer ?

L'ORBEM n'applique aucune règle en matière de leasing de voiture de société, alors que chaque entreprise digne de ce nom adopte une réglementation et des instructions strictes dans ce domaine. Veillerez-vous à ce que des règles soient établies ? Si vous n'êtes pas compétent pour ce faire, qui l'est ? N'êtes-vous pas obligé d'intervenir ?

Los van deze juridische aspecten, vraag ik mij af waarom er bij de BDGA overuren gepresteerd moeten worden. Welke bijzondere omstandigheden rechtvaardigen dat? Op twaalf of vijftien jaar tijd is het personeel van de BGDA meer dan verviervoudigd is, terwijl het eigenlijk gewoon dezelfde taken vervult. De secretaresse van de leidende ambtenaar had een aanzienlijke extra verdienste via deze overuren. Dat is geen populisme, maar de realiteit. Hoe kan het aantal overuren op het conto van die secretaresse verklaard worden?

Wat de leasing van bedrijfswagens betreft, hebt u gezegd dat er geen regels kunnen worden overtreden omdat er gewoonweg geen bestaan. Wat hebt u sinds mijn betoog in deze commissie op 13 december 2006 gedaan om een regeling te laten uitwerken over de leasingwagens? Elk privébedrijf die naam waardig laat over het beschikking stellen en het gebruik van firmawagens strikte reglementeringen en instructies gelden.

Ik ben stomverbaasd dat de mastodont die de BGDA is, geen enkele regel heeft opgesteld voor de gebruikers van leasingwagens. Misschien kan de leidende ambtenaar wel een Rolls-Royce kiezen om er op kosten van de belastingbetalers mee rond te rijden? Zult u ervoor zorgen dat er regels worden opgesteld? Als het zo is dat u zelf niet bevoegd bent, wie is het dan wel? Bent u niet verplicht om actie te ondernemen?

Dit is niet het enige schandaal dat de BGDA ontsiert. De instelling bedeelt zichzelf de opdracht toe een zeilschip te sponsoren. Die opdracht leidt tot uitstapjes naar zonnige oorden voor mensen uit het hogere en het lagere kader en hun vrienden. Kunt u me over deze excessen meer informatie verschaffen?

In uw antwoord op mijn vorige vraag hebt u zich verscholen achter het feit dat de BGDA wordt beheerd door een raad van bestuur waarin de sociale partners zetelen. Uw regeringscommissaris en uzelf zouden over dergelijke aangelegenheden haast niets te zeggen hebben. Alsof de BGDA het geld van de gemeenschap zomaar over de balk kan gooien met instemming van de raad van bestuur! Is de raad van bestuur wel op de hoogte van de zaak?

*Cela n'est pas le seul scandale qui touche l'ORBEM. L'institution s'est attribuée la mission de sponsoriser un voilier, qui sert à des excursions de cadres supérieurs et inférieurs vers des contrées ensoleillées. Avez-vous des informations complémentaires quant à ces excès ?*

*Dans votre réponse à ma question précédente, vous vous êtes retranché derrière le fait que l'ORBEM est administré par un conseil d'administration au sein duquel siège des partenaires sociaux et que vous n'avez quasiment rien à dire en la matière. Comme si l'ORBEM pouvait ainsi jeter l'argent de la collectivité par la fenêtre avec le consentement du conseil d'administration ! Le conseil d'administration est-il seulement au courant de l'affaire ?*

*Vous aviez annoncé en décembre que vous feriez dresser une liste exhaustive de tous les dossiers de sponsoring, en vérifiant si chaque initiative cadrait avec la mission de l'ORBEM. Cette liste existe-t-elle ? Pouvons-nous en prendre connaissance ? Le "lien" de chaque action avec l'ORBEM a-t-il été vérifié ? Une analyse coûts-bénéfices a-t-elle été effectuée pour chaque action ? Qui s'en est chargé ? Quels sont les résultats ? Le voilier va-t-il continuer sa croisière promotionnelle ?*

*Enfin, avez-vous pu faire la lumière sur les contrats conclus par le personnel de l'ORBEM avec T. Service Intérim ? Le conseil d'administration était-il informé de ces pratiques ? Avez-vous pu consulter les compte-rendus des réunions du conseil d'administration où ce point était à l'ordre du jour ? Cette question faisait-elle l'objet d'un consensus au sein du conseil d'administration ? Quelles conclusions tirez-vous des compte-rendus ? Avez-vous pu rassembler tous les détails ? Quelle est la période concernée par ce double emploi ? Le nombre d'heures que cela représente ? Celles-ci ont-elles été réellement prestées ? Si ce n'est pas le cas, cette rémunération a-t-elle été remboursée ? De combien de personnes s'agit-il au juste ? La situation est-elle épurée ?*

*En tant qu'institution publique, l'ORBEM doit être un modèle de bonne gestion, ce qui n'est pas le cas à la lumière des faits précités, auxquels il faut*

Dit is onaanvaardbaar. In december zei u dat u een exhaustieve lijst van alle sponsordossiers zou laten opstellen, waarbij men per dossier zou nagaan of het initiatief kadert in de opdracht van de BGDA. Hebt u die lijst? Kunnen wij daarover beschikken? Werden de gesponsorde acties al getoetst op hun "band" met de BGDA? Werd er voor elke actie een kosten-batenanalyse opgesteld? Wie heeft daarvoor gezorgd? Wat waren de bevindingen? Gaat het zeilschip verder de wereldzeeën afvaren om de BGDA te promoten?

Ten slotte wil ik het nog hebben over de contracten die het BGDA-personnel bij T-Service afsloot. Gebeurde dit met medeweten van de raad van bestuur? Hebt u de verslagen kunnen inkijken van de vergaderingen van de raad van bestuur waar dat punt aan de orde was? Bestond er hierover overeenstemming binnen de raad van bestuur? Wat leidt u af uit de verslagen? Heeft u vandaag alle details duidelijk in kaart gebracht? Van wanneer tot wanneer heeft die dubbele tewerkstelling geduurde? Over hoeveel uren gaat het? Werden die uren effectief gepresteerd? Indien dit niet het geval is, werd de verloning al teruggestort? Over hoeveel personen gaat het juist? Is de situatie nu "zuiver" ?

U zult het ongetwijfeld met me eens zijn dat de BGDA als openbare dienst model moet staan voor een goed bestuur. De feiten die ik vandaag aanhaal, hebben weinig met goed bestuur te maken.

Goed bestuur moet onze enige zorg zijn. Dit begrip zou u trouwens erg vertrouwd moeten zijn. Ook uw Vlaamse zusterpartij voert dit principe immers hoog in het vaandel. Al de rest, alle negatieve randfenomenen moeten drastisch worden aangepakt.

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.-** Op een groot deel van uw vragen heb ik al geantwoord, aan u en aan de heer Pivin. Ik verwijs u daarvoor naar de parlementaire verslagen.

Volgens de ordonnantie van 18 januari 2001 wordt de BGDA, een pararegionale van het type B, bestuurd door een beheerscomité, samengesteld uit sociale partners. Dit wordt nog eens bevestigd in

*s'attaquer énergiquement.*

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).-**  
*J'ai déjà répondu à la plupart de vos questions. Je vous renvoie donc aux comptes rendus parlementaires.*

*En vertu de l'ordonnance du 18 janvier 2001, l'ORBEM est dirigé par un comité de gestion composé de partenaires sociaux. C'est confirmé dans le contrat de gestion de l'ORBEM. Les*

het beheerscontract van de BGDA. De sociale partners kunnen natuurlijk een aantal taken delegeren, maar dat ontslaat hen niet van hun verantwoordelijkheid. Zij moeten in de eerste plaats de uitgaven van de leidende ambtenaar en van de BGDA in het algemeen controleren. De regeringscommissarissen daarentegen moeten toeziens of er geen onwettelijke beslissingen genomen worden, of beslissingen die tegen het collectief belang ingaan. Het is duidelijk dat deze bij wet opgerichte organen gerespecteerd moeten worden.

Ik heb de aantijgingen die u citeert, vernomen via de krant. Met dergelijke beschuldigingen moeten we voorzichtig zijn, temeer daar er geen duidelijke bewijzen zijn.

Ik heb in de eerste plaats uitleg gevraagd aan de voorzitter van het beheerscomité. Deze heeft mij een verklarende brief gestuurd. Op basis hiervan, heb ik een gesprek gehad met de voorzitter van het beheerscomite, de leidende ambtenaar en de Franstalige regeringscommissaris. Tijdens dit gesprek heb ik nog een aantal verduidelijkingen gevraagd, die mij bezorgd werden.

Ik heb dan onmiddellijk het initiatief genomen om een juridische consultatie over deze materie te vragen aan een onafhankelijk bureau. Het resultaat hiervan heb ik aan het parlement medegedeeld als antwoord op de vraag van de heer Pivin. Ik heb het beheerscomite van de BGDA schriftelijk geïnformeerd en duidelijk gemaakt dat het voor mij van primordiaal belang is dat de BGDA alleen nog uitzendkrachten inzet binnen het wettelijke kader van de wet op het gebruik van uitzendkrachten en het statuut van de instellingen van openbaar nut en van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het beheerscomite van de BGDA heeft op mijn vraag ook uitdrukkelijk die beslissing genomen en de directeur-generaal heeft zich hier toe duidelijk geëngageerd.

Het is overduidelijk dat er niet langer sprake kan zijn van substitutie van extra verlof, zoals in het statuut wordt bepaald in het geval van bijkomende prestaties, door intermopdrachten, ook al werd mij door de BGDA de zekerheid gegeven dat deze

*partenaires sociaux peuvent déléguer certaines tâches, mais cela ne les décharge pas de leurs responsabilités. Ils doivent avant tout contrôler les dépenses du fonctionnaire dirigeant et de l'ORBEM en général. Les commissaires du gouvernement doivent veiller à ce qu'aucune décision illégale, ou contraire à l'intérêt collectif, ne soit prise.*

*J'ai eu connaissance des accusations que vous mentionnez par la presse. En l'absence de preuves claires, il convient d'être prudent.*

*J'ai d'abord demandé une explication au président du comité de gestion, qui m'a envoyé une lettre explicative. Sur cette base, j'ai eu un entretien avec le président du comité de gestion, le fonctionnaire dirigeant et le commissaire du gouvernement francophone, au cours duquel j'ai demandé des éclaircissements, qui m'ont été fournis.*

*J'ai alors immédiatement demandé une consultation juridique à un bureau indépendant à ce propos. J'ai fait part des résultats de cette consultation au parlement en réponse à la question de M. Pivin. J'ai informé par écrit le comité de gestion de l'ORBEM et j'ai précisé qu'il était primordial que l'ORBEM n'engage d'intérimaires que dans le cadre légal relatif à l'emploi d'intérimaires au sein des organismes d'intérêt public et du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

*Le comité de gestion de l'ORBEM a pris cette décision à ma demande et le directeur général s'y est formellement engagé.*

*Il ne pourra plus être question de recourir au travail interimaire pour le substituer aux congés supplémentaires, même si l'ORBEM m'a assuré que ces heures supplémentaires et de week-end avaient effectivement été prestées.*

*Par ailleurs, les montants cités couvraient effectivement les montants facturés et non des salaires bruts.*

*J'ai demandé au comité de gestion de l'ORBEM de dresser une liste exhaustive des actions de sponsorisation, afin d'examiner dans quelle*

overuren en weekendprestaties volbracht werden.

Toch moet ik benadrukken dat de geciteerde bedragen niet de brutolonen dekten, maar wel de gefactureerde bedragen.

Voor mij is dit heikel punt dan ook rechtgezet.

Wat de sponsoring zelf betreft, heb ik gevraagd om een exhaustieve lijst van de huidige sponsoring op te stellen en binnen het beheerscomité te bestuderen of deze kadert binnen het gewestelijk politiek beleid. Het is namelijk zo dat de sponsoring moet passen binnen de globale communicatiestrategie van de BGDA. Ik moet ook opmerken dat diezelfde zeilboot ook door het gewest gesponsord wordt in het kader van de bevordering van het imago van Brussel.

Wat betreft de bepaling van de regels in verband met het openbaar ambt, en dus wat betreft de leasingvoertuigen, dient u zich te wenden tot mijn collega mevrouw Grouwels.

**De voorzitter.**- De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.**- Al bij al is er dus geen vultje aan de lucht. Uw antwoord voldoet me niet en gaat aan de essentie van mijn vraag voorbij. U verschuilt zich achter techniciteit en formules. U wil de bewijzen niet zien. U laat het potje gedekt en houdt geen rekening met de realiteit. Hoeveel vrienden werden er op die snoepjes uitgenodigd? Hoeveel mensen hebben een bijkomende bezoldiging via zogenaamde overuren genoten? U geeft geen antwoord op deze vragen.

De BGDA heeft blijkbaar een zekere traditie op dit vlak. Van bij het aantreden van de huidige directie waren er overbodige en spilzieke campagnes. Er werden jarenlang ambtswaarnemingen van functies uitgedeeld die nog niet bestonden in 1990. Voorwaarden van statutaire aanwervingsexamens via Selor werden aangepast op maat van politieke en andere vrienden. De vergelijking met de politieke actualiteit in Charleroi is niet ver weg. Ik hoop dat de BGDA uw Charleroi niet wordt.

- *Het incident is gesloten.*

*mesure elles s'alignent sur la politique régionale. Il est fondamental qu'elles suivent la stratégie de communication globale de l'ORBEM. Par ailleurs, le voilier en question est également sponsorisé dans le cadre de la valorisation de l'image de Bruxelles.*

*En ce qui concerne les questions relatives au leasing des véhicules, je vous renvoie à Mme Grouwels.*

**M. le président.**- La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche (en néerlandais).**- *Votre réponse ne me satisfait pas. Vous vous cachez derrière des éléments techniques et des formules et vous refusez d'admettre la réalité. Combien de copains ont-ils eu le privilège de participer à ces excursions ? Combien de personnes ont-elles tiré profit de ces soi-disant heures supplémentaires ? Vous n'avez pas répondu à ces questions.*

*L'ORBEM respecte une certaine tradition en la matière. La direction actuelle s'est manifestée par des campagnes superflues et onéreuses. Des postes qui n'existaient pas en 1990 ont été accordés à titre provisoire. Les conditions des examens via le SELOR pour l'attribution des postes statutaires ont été adaptées sur mesure pour favoriser des amis politiques et autres. Nous ne sommes pas loin de l'actualité politique à Charleroi. J'espère que l'ORBEM ne deviendra pas votre Charleroi.*

- *L'incident est clos.*

## MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JAN BÉGHIN

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN  
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de eerste resultaten van het sociaal uitzendkantoor in Brussel".**

**De voorzitter.**- De heer Béghin heeft het woord.

**De heer Jan Béghin.**- Ik ben nogal ongeduldig als het over sociale uitzendkantoren gaat en interpelleer u regelmatig over het onderwerp. Het heeft redelijk lang geduurd voordat het eerste uitzendkantoor er was, maar ondertussen is het er, gelukkig maar.

Het sociaal uitzendkantoor ARIS Interim oefent een commerciële taak uit maar heeft ook een sociale doelstelling, namelijk de integratie op de arbeidsmarkt. Het richt zich terecht op laaggeschoold jongeren van minder dan 30 jaar.

Het is de bedoeling dat het sociaal uitzendkantoor nauw zal samenwerken met lokale werkinkels en OCMW's. Tijdens de lanceringsperiode werkt ARIS met drie lokale werkinkels in Vorst, Elsene en Molenbeek. Later kunnen er nog andere actoren bij de zaak worden betrokken, zoals bijvoorbeeld opleidingscentra.

Het sociaal uitzendkantoor bestaat ondertussen drie maanden. Ik wil graag al informeren naar de eerste resultaten.

Via welke weg komen werkzoekenden voornamelijk terecht bij ARIS Interim?

De BGDA verwijst mogelijke kandidaten door naar ARIS. Wisselt de BGDA ook informatie over inschakeling op de arbeidsmarkt uit met ARIS? Hoe gaat dat concreet in zijn werk?

ARIS zoekt naar aangepaste werkaanbiedingen bij de Brusselse ondernemingen, doet aan

## QUESTION ORALE DE M. JAN BÉGHIN

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les premiers résultats du bureau social d'intérim à Bruxelles".**

**M. le président.**- La parole est à M. Béghin.

**M. Jan Béghin (en néerlandais).**- *Le bureau social d'intérim ARIS exerce une mission commerciale, mais poursuit aussi un objectif social, à savoir l'intégration sur le marché de l'emploi des jeunes peu qualifiés de moins de 30 ans. Le but est qu'il collabore étroitement avec les missions locales pour l'emploi et les CPAS. Plus tard, nous pourrons associer d'autres acteurs, comme les centres de formation par exemple.*

*Le bureau social d'intérim existe depuis trois mois et je souhaiterais déjà être informé des premiers résultats.*

*Par quel canal les demandeurs d'emploi se retrouvent-ils principalement chez ARIS ?*

*L'ORBEM échange-t-il aussi des informations sur l'intégration sur le marché de l'emploi avec ARIS ? Comment procèdent-ils concrètement ?*

*ARIS recherche des offres d'emploi adaptées auprès des entreprises bruxelloises, fait de la prospection commerciale et conclut des partenariats. Dans le communiqué de presse publié à l'occasion de l'ouverture du bureau d'intérim, les secteurs alimentaire et logistique étaient désignés comme les principaux clients. Ces secteurs fournissent-ils effectivement le plus grand nombre d'offres ?*

*Les candidats intérimaires reçoivent un accompagnement individuel dans les bureaux d'intérim. Jusqu'à quel stade un dossier est-il suivi ? Combien de dossiers ARIS a-t-il déjà*

commerciële prospectie en sluit partnerships af. In het persbericht naar aanleiding van de opening van het uitzendkantoor werden de voedingssector en de logistieke sector als eerste klanten genoemd. Zorgen die sectoren inderdaad voor de meeste aanbiedingen?

Kandidaat-uitzendkrachten krijgen een individuele begeleiding in de uitzendbureaus. Job coaches zorgen voor een op persoonlijke leest gesneden onthaal. Tot in welke fase wordt een dossier opgevolgd?

Hoeveel dossiers heeft ARIS Interim reeds behandeld? Wat is de gemiddelde leeftijd van de uitzendkrachten?

Kortom, ik wil graag een evaluatie van de werking tijdens de eerste maanden.

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.**- U stelt me nu reeds vragen over de resultaten van het sociale uitzendkantoor ARIS. Zoals u waarschijnlijk weet, heeft het kantoor zijn deuren geopend op 6 februari 2007. Het is dan ook nog er vroeg om definitieve conclusies te trekken, te meer daar het project nog in de opstartfase verkeert.

Een eerste evaluatie na een werking van drie maanden heeft echter op vrij positieve resultaten gewezen.

De kandidaten worden hoofdzakelijk door de BGDA en partners, en door de OCMW's doorverwezen naar ARIS. Er zijn ook kandidaten die zich spontaan tot ARIS wenden. Er is geen precieze verdeling tussen de partners. Ze verwijzen de kandidaten door in functie van de aanbiedingen van ARIS interim.

De kandidaten komen uit het hele gewest, al is het wel zo dat de meerderheid afkomstig is uit het centrum en het noordoosten.

De originaliteit van het concept van ARIS Interim bestaat erin een volwaardig bedrijf met een eigen cultuur, nauw te laten samenwerken met de BGDA. De samenwerking gebeurt op verscheidene

traité ? Quel est l'âge moyen des intérimaires ?

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).**- *Etant donné que le bureau a ouvert ses portes le 6 février 2007, il est un peu tôt pour tirer des conclusions définitives. Cependant, une première évaluation après trois mois livre des résultats plutôt positifs.*

*Les candidats sont principalement dirigés vers ARIS par l'ORBEM, ses partenaires et les CPAS. Certains se présentent aussi spontanément. Les candidats viennent de toute la Région, avec une majorité provenant du centre et du nord-est de Bruxelles.*

*L'originalité d'ARIS réside dans une collaboration étroite entre une entreprise à part entière, qui a sa propre culture, et l'ORBEM. Cette collaboration s'effectue à différents niveaux et en différentes phases. Le projet a été élaboré à travers de nombreuses rencontres entre les consultants de l'ORBEM et les "jobcoachers" d'ARIS, qui ont permis de parvenir à des actions cohérentes et d'échanger les savoir-faire.*

*Depuis le lancement du projet, les consultants de l'ORBEM renvoient vers ARIS des candidats qui correspondent au groupe-cible de cette agence en matière d'âge, de qualification, etc. Cela se fait au*

niveaus en in verschillende fases. Voor de uitwerking van het project vonden heel wat ontmoetingen plaats tussen de consulenten van de BGDA en de jobcoachers van ARIS Interim, teneinde tot coherente acties te komen en knowhow uit te wisselen.

Sinds de uitvoering van het project verlenen de BGDA-consulenten hun medewerking door kandidaten door te sturen die aan de voorwaarden van de ARIS-doelgroep beantwoordden (leeftijd, kwalificatie, enzovoort). Dit gebeurt naargelang de beschikbare werkaanbiedingen.

Bovendien werd een uitvoerend comité opgericht met vertegenwoordigers van de drie leden (Daoust Interim, Febecoop en de BGDA). Het komt regelmatig bijeen om de activiteiten op te volgen en tot een doeltreffende samenwerking te komen.

ARIS Interim richt zich in de eerste plaats tot ondernemingen uit de logistieke sector, de schoonmaaksector en sectoren die op zoek zijn naar gespecialiseerde werknemers. De activiteiten van ARIS Interim bewijzen echter dat ook bedrijven uit andere sectoren interesse hebben in het concept.

De coaching van de kandidaat gebeurt vóór de opdracht (gepersonaliseerd onthaal en begeleiding waar nodig), tijdens de opdracht (begeleiding ter plaatse op de eerste dag van de opdracht en opvolging tijdens de volledige duur van de opdracht) alsook achteraf (heroriëntatie om een job op lange termijn te vinden).

Ik geef u hierover graag nog een aantal cijfers. Op 31 mei was 86% van het ARIS-publiek jonger dan 30 jaar. Op 31 mei had ARIS Interim 922 kandidaten ontvangen. In het totaal heeft Aris Interim 18 personen tewerkgesteld, in verschillende functies. Het project gaat dus zeker de goede weg op. Voor een evaluatie na drie maanden zijn dit uitstekende resultaten.

**De voorzitter.**- De heer Béghin heeft het woord.

**De heer Jan Béghin.**- Ik ben blij dat u ARIS Interim positief evalueert. Wanneer opent het volgende sociaal uitzendkantoor zijn deuren? U heeft er immers minstens nog een tweede

gré des offres d'emploi disponibles.

*Par ailleurs, un comité exécutif a été formé, qui comprend des représentants des trois membres (Daoust Interim, Febecoop et l'ORBEM). Celui-ci se réunit régulièrement afin de suivre les activités et d'optimaliser la collaboration.*

*ARIS Interim s'adresse en premier lieu à des entreprises du secteur logistique, du secteur du nettoyage et de secteurs qui recherchent des travailleurs spécialisés. D'autres secteurs ont manifesté leur intérêt pour ce concept.*

*L'accompagnement du candidat se fait tant avant la mission (accueil personnalisé et accompagnement ciblé), au cours de la mission (accompagnement sur place le premier jour et suivi tout au long de la mission), qu'après la mission (réorientation afin de trouver un emploi à longue durée).*

*Au 31 mai, 86% du public d'ARIS était composé de jeunes de moins de 30 ans. 922 candidats avaient été reçus. ARIS a procuré un emploi à 18 personnes au total, dans différentes fonctions. Cette évaluation est excellente après trois mois seulement de fonctionnement.*

**M. le président.**- La parole est à M. Béghin.

**M. Jan Béghin (en néerlandais).**- *Je me réjouis de cette évaluation positive. Quand le prochain bureau d'intérim social, que vous avez annoncé, ouvrira-t-il ses portes ?*

aangekondigd.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.**- Vóór het einde van dit jaar.

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN  
DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de toeleiding van werklozen naar opleidingen in de zorgsector".

**De voorzitter.**-Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MICHELE CARTHÉ

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN  
DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de mogelijkheid voor de gemeenten om roterende' GESCO's aan te werven".

**De voorzitter.**- Mevrouw Carthé heeft het woord.

**Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).**- *Op 30 maart kregen de gemeenten via een omzendbrief te horen dat ze bijkomende GESCO's kunnen aanwerven voor kinderopvang, veiligheid en*

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).**-  
*Avant la fin de cette année.*

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE DE PAUW

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'orientation des chômeurs vers des formations dans le secteur des soins de santé".

**M. le président.**- A la demande de l'auteure, excusée, et avec l'accord du ministre, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

#### QUESTION ORALE DE MME MICHELE CARTHÉ

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la possibilité pour les communes de recruter des ACS 'rotatifs'".

**M. le président.**- La parole est à Mme Carthé.

**Mme Michèle Carthé.**- Les communes ont été informées par circulaire du 30 mars dernier de la possibilité de recruter des agents ACS supplémentaires dans les secteurs de la petite

*openbare netheid. Dat is goed nieuws. Het gaat echter om GESCO's op basis van het rotatieprincipe. Dit nieuwe statuut is op lokaal vlak moeilijk realiseerbaar, om volgende redenen:*

*1. De gemeenten zouden die personeelsleden na twee jaar moeten ontslaan, waardoor ze geen gebruik kunnen maken van de opgedane ervaring. Gemeenten in financiële moeilijkheden kunnen zich na die twee jaar bovendien geen nieuwe personeelsleden veroorloven.*

*2. Deze nieuwe GESCO's moeten minstens een derde van de werktijd kunnen besteden aan opleidingen. Dat is discriminerend tegenover de eerder aangeworven GESCO's, die hetzelfde werk doen in dezelfde ploegen. Bovendien moeten de gemeenten opleidingen organiseren die gericht zijn op knelpuntberoepen of economisch belangrijke beroepen. Veel gemeenten hebben daar noch de tijd, noch het personeel voor.*

*3. De nieuwe GESCO's in de veiligheidssector mogen bovendien alleen veiligheidstaken uitvoeren aan haltes en op bussen en trams van de MIVB. De gemeenten moeten daarover een overeenkomst afsluiten met de MIVB.*

*Het nieuwe systeem van GESCO's op basis van het rotatieprincipe brengt niet alleen een hoop papierwerk met zich mee, maar heeft ook averechte effecten. Het gaat immers in tegen de oorspronkelijke doelstelling van het GESCO-systeem, namelijk de tewerkstelling van mensen die minstens zes maanden werkloos zijn. Hoe verklaart u dit?*

enfance, de la sécurité et de la propreté publique. Nous nous en réjouissons, puisqu'il s'agit de secteurs particulièrement sensibles pour le bien-être et la qualité de vie des Bruxellois. Cependant, pour ces deux derniers secteurs, il s'agit d'ACS "rotatifs". Ce surprenant nouveau vocable couvre une réalité difficile à mettre en oeuvre au niveau local.

Trois éléments permettent de démontrer cette difficulté :

1. Les communes doivent s'engager à limiter la durée de l'engagement à deux ans, et donc à licencier après deux ans, en perdant le bénéfice de l'expérience acquise sur le terrain, qui pourrait être considérée comme une formation. Or, les communes en difficulté financière et sous plan d'assainissement ne peuvent recruter de nouveau membres du personnel après ces deux ans, puisqu'elles n'en ont pas les moyens.

2. Les communes doivent assurer un temps minimum de formation - un tiers du temps de travail - pour les ACS "rotatifs". Cela apparaît comme discriminatoire par rapport aux autres agents ACS recrutés précédemment dans ces secteurs, et qui font partie de la même équipe. Je pense notamment aux gardiens d'espaces publics. Cela suscitera en effet des inégalités au sein des équipes sur le terrain. De plus, les communes doivent concevoir un programme de formation orienté vers des fonctions "définies comme critiques ou économiquement porteuses de la Région" et prévenir le type d'encadrement du travailleur. De nombreuses communes ne disposent cependant ni du temps, ni du personnel, pour rencontrer sérieusement ces contraintes.

3. Les ACS "rotatifs" engagés pour le secteur de la sécurité doivent de surcroît être limités à des "tâches de sécurité et prévention au niveau des arrêts et sur le réseau surface de la STIB". Les communes doivent signer à cette fin une convention avec la STIB.

Sans parler des tracasseries administratives, ce nouveau système d'ACS "rotatifs" provoque donc de multiples effets pervers. Ils vont à l'encontre de l'objectif initial du système des ACS, qui est de permettre la mise au travail des personnes

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).**- *Het regeerakkoord van 2004 legt de klemtoon op opleiding en tewerkstelling, twee prioriteiten die aan de basis liggen van het Contract voor de economie en de tewerkstelling en van het Twerkstellingsplan voor de Brusselaars. De gemeenten spelen natuurlijk een belangrijke rol in de concrete uitwerking van dit beleid.*

*Het systeem van GESCO's op basis van het rotatieprincipe waarin ook een opleiding is opgenomen, staat beschreven in het Twerkstellingsplan dat door de sociale partners en de regering is goedgekeurd.*

*Mijn eerste doel is de werkloosheid te doen dalen. Conform het regeringsbesluit van 28 november 2002 inzake de GESCO's dient de werkgever zijn werknemer een opleiding aan te reiken, opdat hij opnieuw in de klassieke arbeidsmarkt kan worden ingeschakeld. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft dit principe jammer genoeg lang genegeerd.*

*Ik ben ervan overtuigd dat de gemeenten dankzij het GESCO-programma een belangrijke rol kunnen spelen in de professionele inschakeling van de Brusselse werkzoekenden.*

*U hebt gelijk wanneer u zegt dat het nieuwe systeem niet kan worden toegepast op de kinderopvang, aangezien die permanent personeel vereist en weinig mogelijkheden biedt tot rotatie. Diensten die instaan voor de schoonmaak van de openbare weg en voor veiligheid, bieden dan weer wel rotatiemogelijkheden en perspectieven op de klassieke arbeidsmarkt. Een belangrijke voorwaarde is wel dat de werknemer niet alleen professionele ervaring opdoet, maar dat hij voor het einde van het contract een opleiding krijgt en intensief wordt begeleid tijdens zijn zoektocht naar vast werk. Daar is een rol weggelegd voor de BGDA.*

demandeuses d'emploi depuis au moins six mois. Pourriez-vous me confirmer les contraintes administratives qu'implique l'engagement d'ACS "rotatifs" et donner les raisons de ces complications, qui semblent freiner l'objectif initial ?

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Permettez-moi de vous rappeler que l'accord de gouvernement signé en 2004 approuvait le principe d'une mobilisation générale pour la formation et l'emploi dans notre Région. Cette mobilisation a été consacrée dans le Contrat pour l'économie et l'emploi et dans le Plan pour l'emploi, tous deux approuvés par les partenaires sociaux. Cette mobilisation générale implique évidemment aussi les communes. Le principe de "l'ACS rotatif - doublé d'une formation", dont nous parlons aujourd'hui, a été élaboré dans le Plan pour l'emploi, approuvé par les partenaires sociaux et par l'ensemble du gouvernement. A ce titre, il constitue l'un des outils de cette mobilisation générale.

Mon but est de revenir à l'essence même d'un véritable plan de résorption du chômage. La législation ACS est d'ailleurs très claire sur ce point, puisque l'employeur est tenu d'apporter une formation au travailleur, afin de faciliter sa réinsertion sur le marché de l'emploi classique. Pour être plus précis, l'article 21 de l'arrêté gouvernemental de la Région bruxelloise du 28 novembre 2002 relatif au régime des ACS, stipule que l'employeur procure à l'ACS «...des qualifications complémentaires améliorant sa position sur le marché de l'emploi». Depuis trop longtemps, ce principe est ignoré dans notre Région.

Le programme ACS constitue un outil formidable pour permettre la réinsertion professionnelle des demandeurs d'emploi bruxellois. Je suis convaincu que les communes peuvent - et doivent - jouer leur rôle dans ce processus. Il est fondamental que ce principe puisse bénéficier à une partie des nombreux postes ACS qui seront encore attribués dans la Région sous cette législature.

Comme vous le soulignez, cette nouvelle formule d'ACS ne concerne pas le secteur de l'accueil de

*De MIVB heeft haar tanden gezet in deze zaak. Ze bereidt een raamovereenkomst voor met de gemeenten. Voor de gemeentearbeiders die onder de toekomstige overeenkomst vallen, wordt de mogelijkheid onderzocht om onder bepaalde voorwaarden opleidingen te volgen bij de MIVB.*

*Ik betwist dat er sprake is van discriminatie tussen de werknemers. De betrokken personen worden in dienst genomen voor twee jaar, als gewone GESCO's. Niets belet de gemeenten om een aantal GESCO's uit het rotatieprogramma opnieuw in dienst te nemen. Ze kunnen ook GESCO's met een contract een beroepsopleiding geven. Volgens een regeringsbesluit uit 2002 zijn ze daartoe zelfs verplicht!*

*Dit principe is tot ieders tevredenheid getest in de instellingen van openbaar nut (ION). Het heeft wel enige tijd gevraagd om de verschillende programma's op te starten. Verschillende diensten moesten leren samenwerken om de begunstigden een aangepaste beroepsopleiding te geven. De eerste resultaten zijn bemoedigend. Wat in de Brusselse ION's mogelijk is, moet ook in de gemeenten kunnen.*

*De gemeenten moeten nu programma's opstellen. Dat is niet evident, maar eens dat is gebeurd zal de volgende jaren alles vlot verlopen.*

*Ze kunnen ook een beroep doen op gewestelijke middelen, zoals de inschakelingscheques. Het gewest vraagt eenzelfde inspanning aan de overheidssector als aan privésector. De ION's hebben het goede voorbeeld gegeven in het kader van de startbaanovereenkomsten. De overeenkomst is vernieuwd en het aantal deelnemers is verdubbeld. Ook de gemeenten moeten nu een inspanning leveren.*

la petite enfance, qui impose de la stabilité dans le personnel et ne procure que peu de possibilités de mobilité professionnelle. Par contre, les secteurs du nettoyage des voiries et de la sécurité seront concernés. Nous pensons que ces secteurs sont appropriés à la rotation et qu'ils offrent des possibilités de retrouver un emploi sur le marché classique. Bien sûr, pour cela, l'expérience professionnelle acquise doit être assortie de formations, mais aussi d'une solide guidance à la recherche d'emploi avant la fin du contrat. L'ORBEM jouera son rôle sur ce plan.

La STIB a pris le taureau par les cornes dans ce dossier. Elle prépare une convention-cadre avec les communes, dont certaines ont déjà pris contact avec elle. Nous analysons les possibilités, pour les travailleurs communaux concernés par cette future convention, de bénéficier des formations de la STIB selon des modalités encore en discussion.

Vous me parlez de l'éventuelle discrimination entre les travailleurs. Je ne peux absolument pas vous suivre à ce propos. Les personnes concernées seront engagées pour deux ans, au contraire des personnes engagées sous le régime de l'ACS classique. De plus, rien n'interdit aux communes de réengager certains bénéficiaires du programme rotatif. Rien ne leur interdit également d'offrir des formations professionnelles à leurs travailleurs déjà sous contrat ACS. Je fais d'ailleurs référence à l'arrêté du gouvernement de 2002 qui les oblige à le faire !

Laissez-moi encore vous rappeler que ce principe a été testé dans les Organismes d'intérêt public (OIP) à la satisfaction générale. Certes, la mise en route des différents programmes a pris du temps. Cela a forcé différents services qui n'en avaient pas l'habitude à se parler et à se coordonner en vue d'atteindre l'objectif commun d'offrir une véritable expérience d'emploi qualifiante aux bénéficiaires. Cependant, les premiers résultats sont parfaitement intéressants et encourageants. Par conséquent, ce qui est possible dans les OIP bruxellois doit aussi l'être dans une commune.

Ces programmes ne seront pas faciles à mettre sur pied. Ils demanderont de l'imagination aux communes. Je suis cependant persuadé que la difficulté se pose aujourd'hui, à l'heure de la

**De voorzitter.**- Mevrouw Carthé heeft het woord.

**Mevrouw Michèle Carthé** (*in het Frans*).- *De algemene mobilisatie voor tewerkstelling en opleiding is een goede zaak. De concrete uitvoering van het voorgestelde rotatiesysteem zal echter een aantal averechtse effecten hebben, die haaks op de oorspronkelijke doelstellingen staan.*

*Voor die nieuwe GESCO's moet een bijkomend opleidingsprogramma ad hoc worden opgesteld. Dat bemoeilijkt de zaken en zal ertoe leiden dat er niemand meer wordt aangeworven.*

*Bovendien mogen die nieuwe GESCO's maar twee jaar blijven. U zegt dat het mogelijk is hen na die twee jaar opnieuw aan te werven, maar dan moet men bijkomende middelen aan de gemeenten in moeilijkheden geven. Een gemeente met een begeleidings- en een saneringsplan kan immers geen bijkomend personeel in dienst nemen.*

*Sommige werkzoekenden dreigen dus een aantal kansen mis te lopen door het rotatiesysteem.*

conception du programme, mais qu'une fois le programme conceptualisé au sein de la commune, il sera aisément de le reproduire pour les années suivantes.

Je me permets aussi de vous rappeler que des outils régionaux, tels que les chèques insertion de l'ORBEM, peuvent être mobilisés dans le cas qui nous occupe pour soutenir l'effort communal. En conclusion, je souligne que l'effort de formation que nous demandons au secteur privé vaut aussi pour le secteur public. On l'a bien compris au niveau régional dans le cadre de la Convention premier emploi dans les OIP, qui a été renouvelée et dont le nombre de participants a été doublé. Je pense que les communes ont également un effort à fournir dans ce domaine.

**M. le président.**- La parole est à Mme Carthé.

**Mme Michèle Carthé**.- Je remercie M. le ministre pour cette réponse et ces compléments d'information. Je voudrais souligner l'importance de la mobilisation générale pour l'emploi et la formation. Le Plan pour l'emploi poursuit ces mêmes objectifs. Comme chacun, j'ai participé à son développement, dans la mesure de mes moyens. Toutefois, par rapport à la concrétisation sur le terrain, je me permets d'insister sur la complexité et les effets de cette mesure, que je me permettrais d'appeler pervers. Ils pourraient aller à l'encontre de ces premiers objectifs, qui sont tout à fait louables.

L'arrêté concernant l'engagement des ACS souligne effectivement qu'il faut une qualification complémentaire. Je prends l'exemple des agents de sécurité pour le gardiennage des espaces publics. Des séances de formation sont prévues dans leurs équipes. Mais il faudrait prévoir un programme ad hoc, qui sera différent de celui des autres, pour ceux qui seraient engagés maintenant ! Cela compliquera les choses et cela aura pour résultat que nous ne les engagerons pas. Ces personnes pourraient pourtant bénéficier d'une expérience et d'une qualification complémentaires au même titre que les autres ACS. Nous risquons donc de négliger des possibilités pour des demandeurs d'emploi. Je le regrette sincèrement.

Au niveau du rôle de la STIB, il est important de

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).**- *De startbaanovereenkomst heeft zeer gunstige resultaten opgeleverd. Tijdens het eerste jaar heeft het Agentschap Net Brussel (ANB) dertig jongeren aangeworven, waarvan er twintig het rijbewijs C hebben behaald. Zo maken ze een goede kans om aan de slag te gaan in de privésector en krijgen andere jongeren de kans om dezelfde opleiding te volgen.*

*Het ANB en de gemeenten zouden natuurlijk graag willen dat die jongeren bij hen aan de slag blijven, maar het is net mijn bedoeling dat zoveel mogelijk jongeren een opleiding kunnen volgen.*

*We vragen de gemeenten om ook opleidingen te verstrekken aan bepaalde GESCO's, opdat ze meer kansen krijgen op de reguliere arbeidsmarkt.*

*Ik zal niet ontkennen dat dat bepaalde problemen kan opleveren voor de gemeenten, maar voor mij ligt de prioriteit bij tewerkstelling en opleiding.*

souligner auprès des communes que ces personnes peuvent y bénéficier de formations. Par contre, les réengager après deux ans est un facteur de complexification et nous risquons de devoir licencier. Il est regrettable de les traiter sous cette dénomination et avec cette procédure "rotative", à moins que l'on ne donne des moyens complémentaires aux communes qui sont en difficulté pour leur permettre d'assumer.

En effet, une commune qui est sous plan d'accompagnement et sous plan d'assainissement, ne peut pas engager de nouveau personnel. Il s'agirait donc de nouveaux ACS. Vu le peu de moyens dont nous disposons, il est regrettable que certains demandeurs d'emploi risquent de rater une opportunité dont ils pourraient bénéficier s'ils n'étaient pas "rotatifs".

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- La convention de premier emploi nous a permis d'enregistrer des effets extrêmement positifs dans les OIP. Trente jeunes ont ainsi été engagés au sein de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) au cours de la première année. Vingt d'entre eux ont obtenu leur permis C, pour conduire un camion. C'est très intéressant sur le marché de l'emploi dans le secteur privé, qui réclame des chauffeurs de poids lourds. A l'issue de leur contrat d'un an renouvelable une fois, ces jeunes vont retrouver une place dans le circuit du travail, permettant à d'autres de bénéficier de ce type de formation.

L'ABP et les communes aimeraient que ces personnes restent dans leurs services. Mais nous voulons au contraire faire bénéficier un maximum de jeunes de cette première expérience professionnelle et de cette formation. Ils leur permettent, à l'issue du contrat, de retrouver une place dans le circuit du travail. C'est également vrai pour la STIB, le Port de Bruxelles et l'IBGE.

Nous demandons aux communes de réaliser partiellement cet effort pour certains ACS, d'autant plus que cela correspond totalement à la philosophie du projet ACS, qui prévoit que des qualifications complémentaires soient données à l'ACS en cours de contrat. Nous souhaitons que les communes leur dispensent une formation utile à

leur réinsertion ultérieure sur le marché de l'emploi privé.

Je ne nie pas que cela puisse représenter un certain nombre de difficultés complémentaires et que la situation des communes n'est pas simple. Cependant, je rappelle que le programme ACS fait partie d'un plan de résorption du chômage. Notre défi, c'est l'emploi et la formation de nos demandeurs d'emploi.

- *Het incident is gesloten.*

- *L'incident est clos.*